

Fiche pédagogique

NIVEAU SECONDAIRE

Ski, Blanche et avalanche

Pierre-Luc Bélanger



Titre

Ski, Blanche et avalanche

Auteur

Pierre-Luc Bélanger

Éditeur

Éditions David
Ottawa (Ontario)

Genre

roman d'aventures • 196 pages

Thématique principale

découverte de soi

Thématiques secondaires

- passage à l'âge adulte
- transmission intergénérationnelle
- découverte d'une nouvelle région
- sports d'hiver

Lecteur cible

à partir de 14 ans

Résumé

Cédric Poitras, 17 ans, fait mauvais coup sur mauvais coup : vols à l'étalage, voyeurisme, conduite en état d'ébriété et plus encore. Après une fugue de plusieurs semaines, ses parents, impuissants devant son comportement délinquant, l'envoient vivre chez son grand-père, propriétaire d'un centre de ski en Colombie-Britannique. Là-bas, Cédric fait la connaissance de son aïeul, un homme bourru qui le mettra rapidement au travail. Le jeune homme n'aura bientôt plus une seule minute à lui entre ses diverses tâches au centre de ski et les cours qu'il doit prendre à distance pour terminer son secondaire. Mais voilà que commencent à se produire de curieux incidents au mont Renard : des équipements sabotés et même un incendie dans un refuge pour skieurs. Est-ce que cela aurait quelque chose à voir avec les acheteurs insistants qui convoitent le centre de ski ? En compagnie des employés, Cédric va tenter de préserver le centre et de tirer cela au clair.

Contexte(s) et lieu(x) de l'histoire

L'histoire débute à Ottawa, mais se déroule majoritairement en Colombie-Britannique dans divers lieux fictifs (le mont Renard) et réels (Vancouver). Les événements principaux du récit se déroulent en 2010.

Particularités du livre

Type de texte : roman

Structure et contenu de l'œuvre :

Il s'agit d'un roman d'aventures qui se compose de 24 courts chapitres. Le rythme est soutenu grâce à l'enchaînement rapide de ces chapitres. Le récit présente de nombreuses péripéties et peu de longues descriptions psychologiques, deux caractéristiques propres au roman d'aventures. Le roman est narré à la première personne du singulier par le personnage principal, Cédric Poitras.

Biographie de l'auteur



Originaire d'Ottawa, **Pierre-Luc Bélanger** est enseignant de français au secondaire et conseiller pédagogique. D'aussi loin qu'il se rappelle, il a toujours été passionné de lecture. C'est lorsqu'il était en 8^e année que lui est venue pour la première fois l'idée d'écrire un livre. Il aura mis dix ans pour compléter un premier manuscrit, qui ne sera jamais publié. Cela lui a néanmoins permis d'apprendre à écrire plus rapidement. À ce jour, il a publié quatre romans pour adolescents et plusieurs courts récits. Amateur de sports et d'aventure, il a voyagé dans de nombreux pays et désire, par ses romans, donner à ses lecteurs le goût de lire et d'écrire. *Ski, Blanche et avalanche* a notamment mérité le Prix Trillium dans la catégorie jeunesse, et le Prix Le Droit ¹.

¹ Pour en savoir plus, consulter la fiche de l'auteur sur le site de l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français : <https://aaof.ca/membres/repertoire/pierre-luc-belanger/>.

Activités pédagogiques

ACTIVITÉS DE PRÉLECTURE

1. « Préparer le terrain »

Objectif(s) : Apprendre à formuler des hypothèses à partir du titre et de l'illustration de la couverture. Préparer efficacement sa lecture.

Mise en contexte : Pour se préparer à une lecture, il est utile de comprendre quel type de livre on a entre les mains. On formule ainsi des attentes quant au livre et on se questionne sur son sujet, grâce à des indices qui ne font pas partie du texte.

Matériel nécessaire : feuilles lignées, crayons

Durée approximative : 35 minutes

Nombre : **a)** dyades ou triades ; **b)** groupe classe ; **c)** individuellement ; **d)** groupe classe

Démarche :

- a)** En dyades ou en triades, les élèves observent la couverture du livre et formulent des hypothèses sur le sujet et le contexte du roman. (15 minutes) Demandez-leur de :
 - Dresser la liste des éléments qu'ils observent sur l'image.
 - Formuler des hypothèses en s'appuyant sur ces éléments visuels.
 - Répondre aux trois questions suivantes :
 - Où croyez-vous que se déroule le récit ?
 - À quelle époque croyez-vous que se déroule le récit ?
 - Que croyez-vous que raconte ce roman ?
- b)** Chaque dyade ou triade partagera ses hypothèses avec le reste de la classe, en présentant les éléments visuels qui ont inspiré ces hypothèses. Prenez-les en note sur un tableau. (10 minutes)
- c)** Individuellement, les élèves parcourent la table des matières et la quatrième de couverture.
- d)** À l'aide des nouveaux renseignements ainsi trouvés, demandez aux élèves de relire les hypothèses notées au tableau et d'y apporter des modifications.

2. « Réagir au changement »

Objectif(s) : Se mettre dans la peau d'un personnage. Comprendre une situation difficile. Comparer des points de vue opposés.

Mise en contexte : Le roman décrit un grand changement. Cédric, un adolescent délinquant, quitte Ottawa pour aller vivre chez son grand-père en Colombie-Britannique. Imaginez-vous que l'on vous annonce que très bientôt vous irez vivre à l'autre bout du pays, sans que vous puissiez rien y faire. Comment réagiriez-vous ?

Matériel nécessaire : feuilles lignées, crayons

Durée approximative : 35 minutes

Nombre : **a), b)** individuellement

Démarche :

- a)** Chaque élève note un maximum de 3 éléments positifs d'un déménagement soudain, puis un maximum de 3 éléments négatifs ou effrayant à l'idée d'une telle situation.
- b)** En s'inspirant des éléments identifiés en a), chaque élève rédige un court texte (d'environ 200 mots) à la première personne du singulier, dans lequel il réagit à un déracinement soudain.

ACTIVITÉS DE PRÉLECTURE

3. « Le schéma des personnages »

Objectif(s) : Apprendre à identifier et à reconnaître les personnages du roman.

Mise en contexte : Au mont Renard, Cédric rencontre un grand nombre de personnes. Lorsque des événements mystérieux commencent à se produire au centre de ski, tout le monde devient un suspect. Dressez une liste des personnages pour mieux les garder à l’œil. Prenez également soin de noter leurs liens avec le personnage principal.

Matériel nécessaire : feuilles lignées, crayons

Durée approximative : 35 minutes

Nombre : a) individuellement

Démarche :

Après la lecture des pages 1 à 50 du roman, chaque élève dressera la liste des personnages rencontrés dans ces pages. Il identifiera les personnages principaux, les personnages secondaires et les personnages figurants en utilisant la classification d’Alloprof² et tous les renseignements recueillis jusqu’à présent sur les personnages. Cette liste pourra servir d’aide-mémoire tout au long de la lecture.

2 www.alloprof.qc.ca/BV/pages/f1057.aspx

ACTIVITÉS DE LECTURE

4. « À la découverte du roman d’aventures ! »

Objectif(s) : Décrire un genre littéraire. Reconnaître les principaux procédés littéraires utilisés dans le roman d’aventures.

Mise en contexte : *Ski, Blanche et avalanche* est un roman d’aventures pour la jeunesse. Comment pouvons-nous, en tant que lecteur, savoir qu’il s’agit d’un roman d’aventures ?

Matériel nécessaire : feuilles lignées, crayons, ordinateur, tablette ou téléphone intelligent, accès à Internet

Durée approximative : 45 minutes

Nombre : a) dyades ou triades ; b) groupe classe

Démarche :

- a) Chaque dyade ou triade répond d’abord à la question « Qu’est-ce qu’un roman d’aventures ? » (et note ses réponses).

Elle effectue ensuite une recherche en ligne avec l’expression « roman d’aventures », pour trouver une ou plusieurs définitions³.

Il s’agit de sélectionner les éléments (thématiques, personnages, procédés d’écriture, etc.) qui semblent les plus représentatifs de ce genre pour ensuite choisir deux chapitres du roman où repérer les éléments ainsi identifiés lors de la recherche. Il faudra bien noter les exemples et les pages.

- b) En groupe classe, revenez sur les définitions du roman d’aventures. Demandez à quelques élèves d’expliquer dans leurs mots ce qu’est le roman d’aventures et de nommer les éléments essentiels à sa construction. Chaque dyade ou triade pourra ensuite bonifier ses réponses avec l’aide des autres équipes.

Finalement, demandez à quelques équipes de partager les exemples de procédés propres au roman d’aventures qu’elles auront trouvé dans le roman.

3 Vous pouvez vous inspirer de celle d’Alloprof pour guider les élèves dans leurs recherches : www.alloprof.qc.ca/BV/pages/f1064.aspx#a2.

5. « Que fait-on du mauvais garçon » ?

Objectif(s) : Développer des arguments. Comprendre une problématique. Défendre des points de vue divergents.

Mise en contexte : Le personnage de Cédric ne fait que des mauvais coups. Ses parents l’envoient donc vivre avec son grand-père, en Colombie-Britannique, en espérant que cela va l’assagir. Pensez-vous que les parents de Cédric prennent une bonne décision en l’envoyant en Colombie-Britannique ?

Matériel nécessaire : feuilles lignées, crayons, morceaux de papier brouillon

Durée approximative : 45 minutes

Nombre : a) groupe classe ; b) dyades ; c) équipes de 4 ; d) groupe classe

Au départ, la moitié des élèves est opposée au départ du personnage en Colombie-Britannique, et l’autre moitié des équipes est en faveur de cette mesure.

Démarche :

- a) Distribuez des morceaux de papier brouillon aux élèves et demandez-leur de répondre par oui ou non à la question : « Pensez-vous que les parents de Cédric prennent une bonne décision en l’envoyant en Colombie-Britannique ? » Faites le décompte et inscrivez-le au tableau.

- b) Formez des dyades et demandez à chacune de préparer au minimum 4 arguments pour défendre son point de vue. Les élèves peuvent s’inspirer des questions suivantes pour préparer leur argumentation :

- Comment qualifieriez-vous la relation de Cédric avec ses parents jusqu'ici ?
 - Qu'est-ce qui distingue les parents de Cédric de son grand-père ?
 - Quels sont les liens entre le comportement de Cédric et l'endroit où il réside ?
 - Que feriez-vous à la place des parents de Cédric ?
 - Avez-vous déjà vécu une situation similaire à celle du personnage de Cédric ? Comment l'avez-vous vécue ?
- c)** Organisez un débat en jumelant les dyades.
- d)** Une fois que les dyades ont présenté leurs arguments respectifs et en ont débattu, distribuez de nouveaux morceaux de papier brouillon et demandez de répondre de nouveau à la question : « Pensez-vous que les parents de Cédric prennent une bonne décision en l'envoyant en Colombie-Britannique ? » Faites le décompte et comparez les résultats avec ceux du sondage précédent.

6. « Menez l'enquête ! »

Objectif(s) : Décrire une problématique de façon objective. Analyser une situation. Formuler des hypothèses. Réfléchir à un problème.

Mise en contexte : Les chapitres 6, 7 et 11 racontent de mystérieux événements qui se produisent au centre de ski du mont Renard. Il est d'abord question du vandalisme d'une surfaceuse, d'un incendie, puis d'un punch empoisonné. Rédigez un rapport objectif sur l'un de ces événements.

Matériel nécessaire : photocopie de la feuille reproductible (recto-verso)

Durée approximative : 60 minutes

Nombre : **a)** individuellement ; **b)** groupe classe

Démarche :

- a)** Attribuez au hasard l'un de ces trois chapitres à chaque élève et demandez à chacun de rédiger une description de l'incident, à la manière d'un rapport de police. Donnez les directives suivantes :
- Dans un premier temps, décrivez en détail ce qui s'est passé. Appliquez-vous à être impartial. Identifiez les personnes qui étaient présentes, le lieu et l'heure de l'événement. Décrivez seulement les faits. Assurez-vous également de remettre tous les événements dans l'ordre, au besoin.
 - Dans un second temps, identifiez aussi les personnes qui, selon vous (donc à titre d'hypothèse), pouvaient être visées et celles à qui de tels événements profiteraient. Vous pouvez réutiliser la liste produite dans le cadre de l'activité de prélecture « Le schéma des personnages ».
- b)** À partir de sa description des événements, chaque élève formulera une hypothèse à propos de ce qui s'est passé.
- En groupe classe, demandez à des volontaires de lire leur description ; assurez-vous que tous puissent entendre la description des trois événements.
 - Le groupe réfléchira ensuite aux liens possibles entre ces trois événements. Stimulez la réflexion :
 - Avez-vous une idée de l'identité de la personne qui aurait commis ces actes ?
 - Est-ce que ces incidents semblent avoir un but commun ? Si oui, lequel ?
 - Quels sont les indices du texte qui permettent de formuler cette hypothèse ?

NOM:

RAPPORT D'INCIDENT

Incident :

Date :

Lieu :

Description des faits :

Décrivez ce qui s'est passé, le plus objectivement possible. N'oubliez aucun détail (date, heure, température, etc.).

LECTURE

7. « Mais qui est Cédric Poitras ? »

Objectif(s) : Repérer les changements chez un personnage grâce aux indices dans le texte. Comparer les sections d'un même texte. Analyser le langage et les procédés textuels.

Mise en contexte : Le personnage de Cédric est envoyé chez son grand-père parce que ses parents se sentent impuissants devant son comportement délinquant. Cédric va effectivement beaucoup changer pendant son séjour au mont Renard. Faites le bilan de ce qui a changé chez lui au cours du récit et donnez-en des exemples tirés du texte.

Matériel nécessaire : photocopie de la feuille reproductible, crayons, crayons de couleur, papier

Durée approximative : 35 minutes

Nombre : a) individuellement ; b) groupe classe

Démarche :

- a) Demandez à chaque élève de relire les chapitres 1 et 2, en portant une attention particulière aux actions de Cédric, à la façon dont il se décrit lui-même et à ses interactions avec d'autres personnages. Quel vocabulaire est utilisé dans ces chapitres? Demandez aussi de noter des extraits (dans la première colonne de la feuille reproductible) qui illustrent bien le comportement de Cédric.

Par exemple :

« ...j'accumule les mauvais coups » (p. 9)

« Disons que ce n'est pas le premier verrou que je crochète... » (p. 9)

« ...mes parents m'envoient en exil en Colombie-Britannique » (p. 13)

Répétez ensuite cette démarche pour les chapitres 23-24 et pour l'épilogue; demandez de noter les citations dans la seconde colonne de la feuille reproductible.

Par exemple :

« Toujours admiratif, je me rends au lieu de sépulture de mes ancêtres. » (p. 186)

« J'accepte sans rechigner. » (p. 187)

« Enfin, quelqu'un a confiance en mon projet » (p. 188)

Chaque élève organisera ses citations en trois catégories, soit les actions de Cédric (1), la façon dont Cédric se décrit (2) et ses interactions avec d'autres personnages (3). À l'aide de crayons de couleur, au besoin, l'élève pourra encore mieux identifier les différentes catégories.

- b) En groupe classe, identifiez dans quelle catégorie (actions, description de soi, interactions) les élèves ont observé les plus grands changements chez Cédric. Discutez de ce qui indique que le personnage a changé. (Exemples de pistes de réflexion: « Parle-t-il toujours au "je"? Comment décrit-il les personnes qui l'entourent? Remarque-t-on une diminution ou une augmentation du nombre d'adjectifs? »)

NOM:

« MAIS QUI EST CÉDRIC POITRAS ? »

Relevez aux chapitres indiqués les passages parlant de Cédric (comment il agit, comment il se décrit, comment il interagit avec les autres). Transcrivez ces extraits dans le tableau ci-dessous puis classez-les dans les trois catégories suivantes : les actions de Cédric (1), la façon dont Cédric se décrit (2) et ses interactions avec d'autres personnages (3). En groupe classe, vous déterminerez la catégorie où l'on remarque le plus de changements d'un bout à l'autre du récit.

Chapitres 1 et 2	Chapitres 23, 24 et épilogue
<p>« ...j'accumule les mauvais coups » (p. 9)</p> <p>« Disons que ce n'est pas le premier verrou que je crochète... » (p. 9)</p> <p>« ...mes parents m'envoient en exil en Colombie-Britannique » (p. 13)</p>	<p>« Toujours admiratif, je me rends au lieu de sépulture de mes ancêtres. » (p. 186)</p> <p>« J'accepte sans rechigner. » (p. 187)</p> <p>« Enfin, quelqu'un a confiance en mon projet. » (p. 188)</p>

ACTIVITÉS DE RÉACTION À LA LECTURE

8. « Une lettre inattendue »

Objectif(s) : Composer une lettre. Écrire à la manière d'un personnage du roman. Synthétiser les événements du roman. Réfléchir par écrit sur les événements du roman.

Mise en contexte : Le roman est narré à la première personne du singulier par le personnage de Cédric Poitras. C'est donc son point de vue qui est privilégié dans le roman. La lecture nous a montré que la psychologie de ce personnage évolue beaucoup au fil du récit. Demandez à chaque élève de s'imaginer maintenant devenir l'un des personnages de *Ski, Blanche et avalanche* : chacun adressera une lettre à Cédric un an après la fin du roman.

Matériel nécessaire : feuilles lignées, crayon

Durée approximative : 60 minutes

Nombre : a) individuellement

Démarche :

- a) Demandez à chaque élève de s'imaginer dans la peau d'un des personnages secondaires ou figurants du roman :

« Rédigez une lettre adressée au personnage de Cédric, dans laquelle vous revenez sur les événements racontés dans *Ski, Blanche et avalanche*, puis enchaînez sur l'importance qu'ont eue ces événements sur la vie du personnage que vous avez choisi d'incarner. »

9. « Prendre ses responsabilités (discussion) »

Objectif(s) : Discuter des responsabilités qui reviendront à Cédric au décès de son grand-père. Évaluer les aspects positifs et négatifs de telles responsabilités. Réfléchir à la question des responsabilités et de l'entrepreneuriat chez les adolescents et les jeunes adultes.

Mise en contexte : Au décès de son grand-père, Cédric apprend qu'il hérite du centre de ski du mont Renard. Il n'a pas encore tout à fait 18 ans et se retrouve avec une entreprise à gérer et des employés à diriger.

Matériel nécessaire : aucun

Durée approximative : 30 minutes

Nombre : a) groupe classe

Démarche :

- a) Organisez une discussion en classe sur les responsabilités qui viennent avec une entreprise et leur influence sur la vie d'un adolescent ou d'un jeune adulte. Inspirez-vous des appréhensions vécues par Cédric au chapitre 21 ainsi que de votre propre vécu pour aborder les questions suivantes : « Croyez-vous que ce soit négatif ou positif de donner tant de responsabilités à quelqu'un de cet âge ? Si on vous donnait une responsabilité de cette ampleur, comment réagiriez-vous ? »

ACTIVITÉS DE RÉACTION À LA LECTURE

10. « Le ski prend un virage vert ! »

Objectif(s) : Rechercher de l'information. Synthétiser et présenter de l'information technique ou scientifique. S'informer sur la construction écologique.

Mise en contexte : Lorsque Cédric réussit finalement à trouver des partenaires pour investir dans le centre de ski du mont Renard, il insiste pour que le nouveau bâtiment qui hébergera les clients soit construit de la façon la plus écoresponsable possible. Les petites équipes devront présenter des matériaux écologiques au reste de la classe.

Matériel nécessaire : ordinateur ou tablette avec accès à Internet

Durée approximative : 3 blocs de 45 minutes chacun

Nombre : a) équipes de 4 élèves

Démarche :

- a) Divisez la classe en équipes de 4. Demandez à chaque équipe de choisir un matériau ou système écologique à inclure dans une nouvelle construction hypothétique. Vous pouvez vous inspirer de la liste présentée à la page 189 ou laisser les équipes pousser plus loin la recherche de matériaux.
 - Chaque équipe devra effectuer une recherche sur Internet (ou à la bibliothèque) et rassembler entre 6 et 9 articles* portant sur la technique ou le matériau choisi (p. ex., panneaux solaires, géothermie, compost, etc.). On prendra bien soin de noter les adresses URL des sites consultés.

Par exemple :

www.ecohabitation.com

<http://voirvert.ca>

www.constructeurvirtuel.com/default.aspx

www.nature-action.qc.ca/site/FAQ/construction-ecologique

- Pour chacun des articles choisis, l'équipe rédigera un court résumé.
- L'équipe composera ensuite un texte qui présente la technique ou le matériau choisi. Elle y expliquera son fonctionnement de façon à ce que tous comprennent, en présentant les principaux avantages et inconvénients.
- L'équipe dressera une liste des sites consultés pour accompagner les textes de son dossier.
- Donnez du temps aux élèves pour découvrir les dossiers de leurs camarades et de nouveaux matériaux écologiques ! Vous pourriez également choisir d'organiser une « foire » des options écologiques pour le mont Renard.

* **En fonction du nombre d'élèves et d'équipes, vous ajusterez le nombre d'articles demandés et le temps alloué à chaque tâche.**

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Voici la liste des fiches pédagogiques disponibles :

Niveau élémentaire (maternelle à 6^e année)

1. *Ma maman toute neuve*, Josée Larocque, Bouton d'or Acadie
2. *Les voyages de Caroline*, Rosemary Doyle, Éditions L'Interligne
3. *Les trois cochons et le mystérieux visiteur*, Raymond La Flèche, Apprentissage Illimité Inc.
4. *Quand on était seuls*, David A. Robertson, Éditions des Plaines
5. *Monica-Claire au Festival du Voyageur*, Ginette Fournier, Éditions des Plaines
6. *La faune dans ta cour arrière*, Centre de réadaptation Wildlife Haven, Apprentissage Illimité Inc.
7. *Maiïta*, Esther Beauchemin, Éditions Prise de parole
8. *Madame Adina*, Alain Cavenne, Éditions L'Interligne
9. *Noé et Grand-Ours : Une aventure au Yukon*, Danielle S. Marcotte & Francesca Da Sacco, Éditions des Plaines
10. *Sans Nimâmâ*, Melanie Florence, Éditions des Plaines*

* convient également au niveau secondaire

Niveau secondaire (7^e à 12^e année)

1. *Pierre, Hélène et Michael*, suivi de *Cap Enragé*, Herménégilde Chiasson, Éditions Prise de parole
2. *Oubliez*, Sylvie Bérard, Éditions Prise de parole
3. *Sur les traces de Champlain*, Collectif d'auteurs, Éditions Prise de parole
4. *À grandes gorgées de poussière*, Myriam Legault, Éditions Prise de parole
5. *Pourquoi pas ?*, Mylène Viens, Éditions David
6. *Frédéric*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne
7. *Mauvaise mine*, Micheline Marchand, Éditions L'Interligne
8. *La première guerre de Toronto*, Daniel Marchildon, Éditions David
9. *Un moine trop bavard*, Claude Forand, Éditions David
10. *178 secondes*, Katia Canciani, Éditions David
11. *iPod et minijupe au 18^e siècle*, Louise Royer, Éditions David
12. *Culotte et redingote au 21^e siècle*, Louise Royer, Éditions David
13. *Un pépin de pomme sur un poêle à bois*, Patrice Desbiens, Éditions Prise de parole
14. *À tire d'ailes*, Sonia Lamontagne, Éditions Prise de parole
15. *L'enfant-feu*, Michèle Vinet, Éditions Prise de parole
16. *La machine à beauté*, Robert Bellefeuille, Éditions Prise de parole
17. *Maiïta, Esther Beauchemin*, Éditions Prise de parole
18. *On n'sait jamais à quoi s'attendre*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne
19. *Le petit Abram*, Philippe Simard, Éditions L'Interligne
20. *À l'aube du destin de Florence*, Karine Perron, Éditions L'Interligne
21. *7 générations*, David Alexander Robertson & Scott B. Henderson, Éditions des Plaines
22. *Nanuktalva*, Gilles Dubois, Éditions David
23. *Cadavres à la sauce chinoise*, Claude Forand, Éditions David
24. *Amphibien*, Carla Gunn, Éditions Prise de parole
25. *Le lac aux deux falaises*, Gabriel Robichaud, Éditions Prise de parole
26. *Afghanistan*, Véronique-Marie Kaye, Éditions Prise de parole

■ Pour accéder à toutes nos fiches pédagogiques et les télécharger gratuitement, consultez la page <http://refc.ca/initiatives/fiches-pedagogiques/>

■ Pour toutes informations, contactez Hugo Thivierge, agent de développement du REFC pedago@refc.ca • 613-562-4507 poste 277



ONTARIO
CRÉATIF

Ce projet a pu être réalisé grâce au soutien du Fonds des livres canadiens pour les écoles en Ontario d'Ontario Créatif.

